

JAPANESE NAVY KOMATSU G40 BULLDOZER

取材協力: コマツ

キットには実車と異なる部分があります。

Some parts of the model may vary from actual vehicle.



1/48 日本海軍 コマツ G40 ブルドーザー



太平洋戦争の緒戦でアメリカ軍の航空基地を占領した日本海軍は、飛行場の設営に活用されていた高性能な建設機械に着目しました。昭和17年12月、それまで人力のみに頼っていた飛行場建設のスピードアップをはかるため、海軍施設本部は小松製作所にブルドーザーの短期開発を命じました。小松製作所はすでにトラクターの国内生産に成功し、建設機械の研究も進めていたのです。開墾などに多用されていたG40トラクターをベースに、先進的な油圧式ドーザーブレードを追加装着して開発されたのが、初の国産ブルドーザーG40です。G40ブルドーザーは海軍では「一型均土機」と名付けられ、昭和18年1月から終戦までに約150台を生産。施設隊とともに北方や南方の各戦線に送られました。そして戦後に重要性が高まる建設機械の礎として国土復興と発展に寄与したのです。

At the beginning of the Pacific war, the Imperial Japanese Navy captured U.S. airfields and became aware of the highly efficient machines used to construct them. Up until that point, airfields in Japan were entirely built by hand, so to speed up the process the IJN ordered Komatsu to produce a bulldozer in December 1942. Komatsu, which had already successfully produced a domestic tractor, used their G40 farm tractor as a base and equipped it with a hydraulic dozer blade to create Japan's first bulldozer. From January 1943 through to the end of the war, approximately 150 units were built and used by the IJN engineering units at northern and southern fronts. The G40 bulldozer laid the foundation for postwar construction machines which greatly contributed to the reconstruction and development of Japan.

Zu Beginn des Pazifik-Kriegs nahm die Kaiserlich-Japanische Marine US-Flugplätze ein und erhielt Kenntnis von äußerst wirkungsvollen Maschinen zu deren Bau. Bis dahin wurden Flugplätze in Japan ausschließlich von Hand gebaut, daher beauftragte die IJN zur Beschleunigung des Prozesses im Dezember 1942 Komatsu mit der Fertigung eines Bulldozers. Komatsu, die bereits erfolgreich einen landwirtschaftlichen Schlepper gebaut hatten, verwendeten ihren G40 Ackerschlepper als Basis und statteten ihn mit einer hydraulischen Schaufel aus, womit Japans erster Bulldozer entstand. Ab Januar 1943 bis zum Ende des Kriegs wurden etwa 150 Einheiten gebaut und von den Pionieren der IJN an Nord- und Südfronten eingesetzt. Der G40 Bulldozer bildete den Grundstock für Nachkriegs-Baumaschinen, die wesentlich zum Wiederaufbau und der Entwicklung in Japan beitrugen.

Au début de la Guerre du Pacifique, la Marine Impériale Japonaise captura des aérodromes américains et y découvrit les engins qui avaient été employés pour les construire. Jusqu'alors, les aérodromes sur le sol japonais avaient été entièrement construits à la force humaine et pour accélérer le processus, la Marine Japonaise demanda en 1942 à la firme Komatsu de produire un bulldozer. Komatsu, qui produisait des tracteurs civils, équipa son tracteur agricole G40 d'une lame hydraulique pour créer le premier bulldozer japonais. De janvier 1943 à la fin de la guerre, 150 exemplaires environ furent produits et utilisés par les unités du génie de la Marine Japonaise sur les fronts nord et sud. Le bulldozer G40 servit de base de développement aux engins de construction de l'après-guerre et contribua largement à la reconstruction et au développement du Japon.

READ BEFORE ASSEMBLY

注意 ●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てるときは、保護者の方もお読みください。また接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売) ●工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気に十分注意してください。●小さなお子様のいる所での作業はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息などの危険な状況が考えられます。

CAUTION ●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model. ●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury. ●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only. ●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

VORSICHT ●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Fall sein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben. ●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht. ●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden. ●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

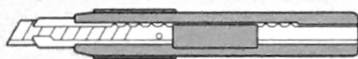
PRECAUTIONS ●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte. ●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure. ●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène. ●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

RECOMMENDED TOOLS

《用意する工具》

Recommended tools
Benötigtes Werkzeug
Outillage nécessaire

ナイフ
Modeling knife
Modellermesser
Couteau de modéliste



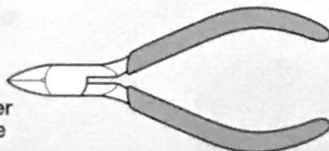
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



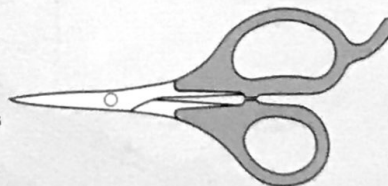
接着剤 (プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante



ハサミ
Scissors
Schere
Ciseaux



PAINTS REQUIRED

塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

X-24 ●クリアーイエロー / Clear yellow / Klar-Gelb / Jaune translucide

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz /

XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate

XF-57 ●バフ / Buff / Lederfarben / Chamois

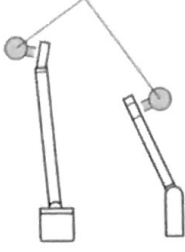
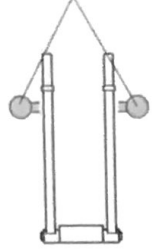
XF-63 ●ジャーマングレイ / German grey / Deutsches Grau / Gris Panzer

3

操縦レバーの取り付け Control levers Steuerhebel Leviers de commande

★削り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

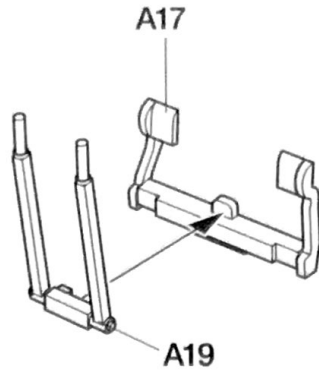
★削り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.



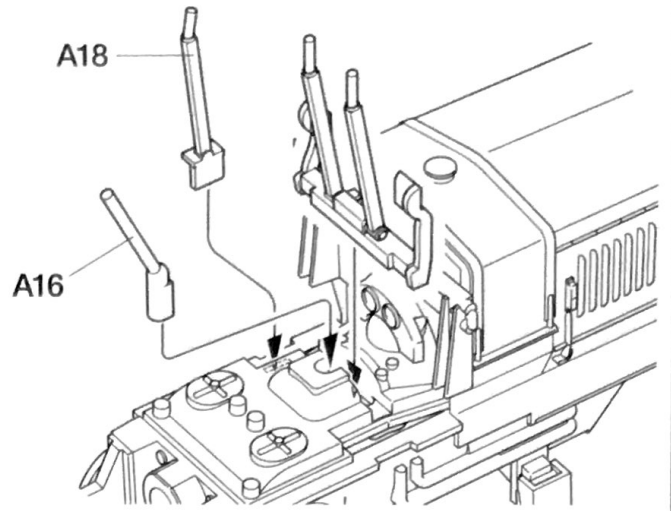
《A19》

《A18》

《A16》



A19

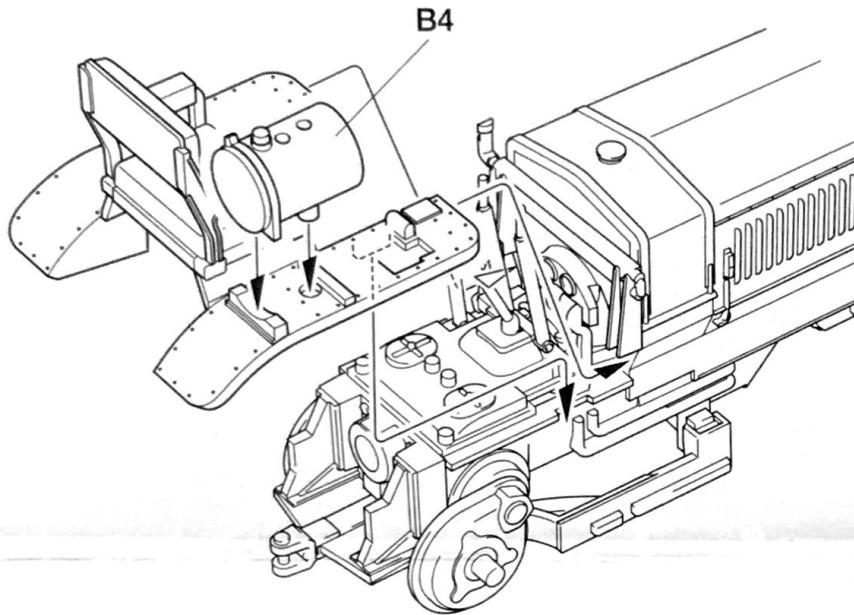


A18

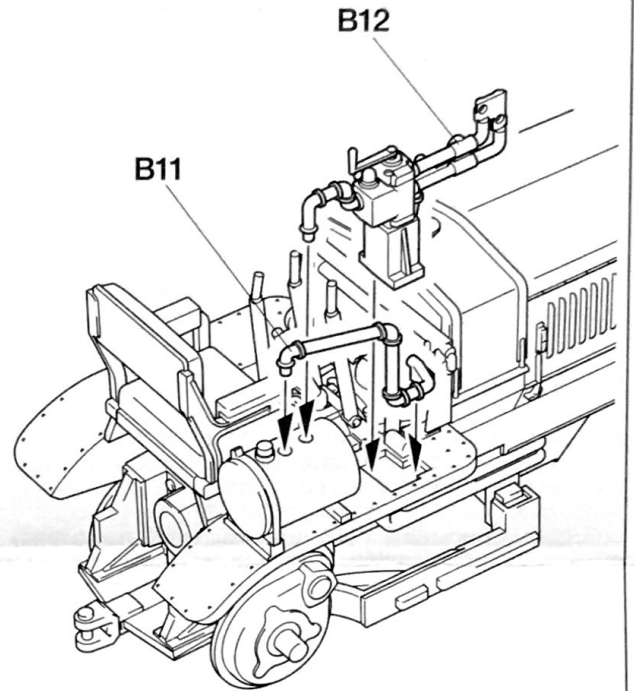
A16

4

操縦席の取り付け Attaching driver's seat Befestigen des Fahrersitzes Fixation du siège du conducteur



B4

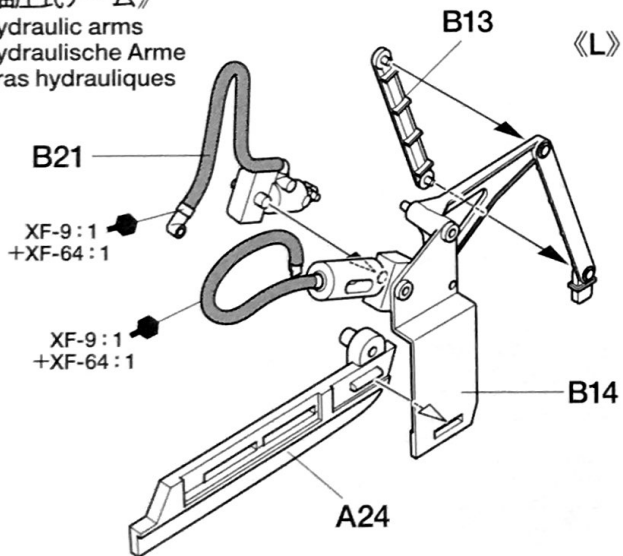


B12

B11

5

《油圧式アーム》 Hydraulic arms Hydraulische Arme Bras hydrauliques



B13

《L》

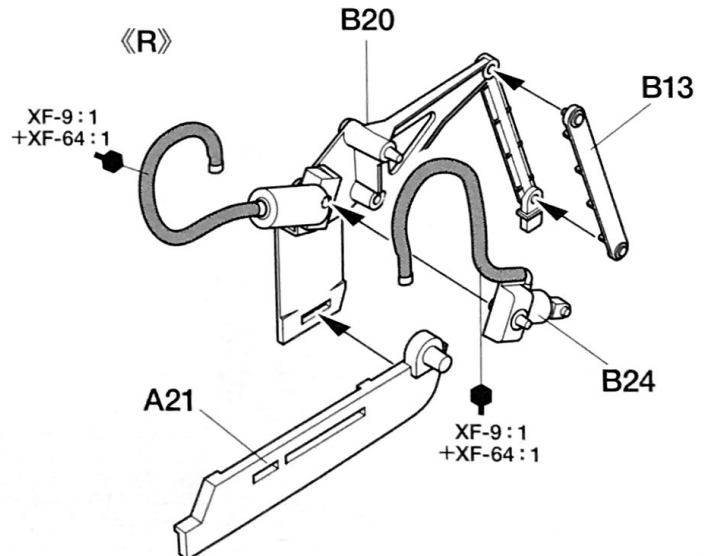
B21

XF-9:1
+XF-64:1

XF-9:1
+XF-64:1

B14

A24



B20

《R》

B13

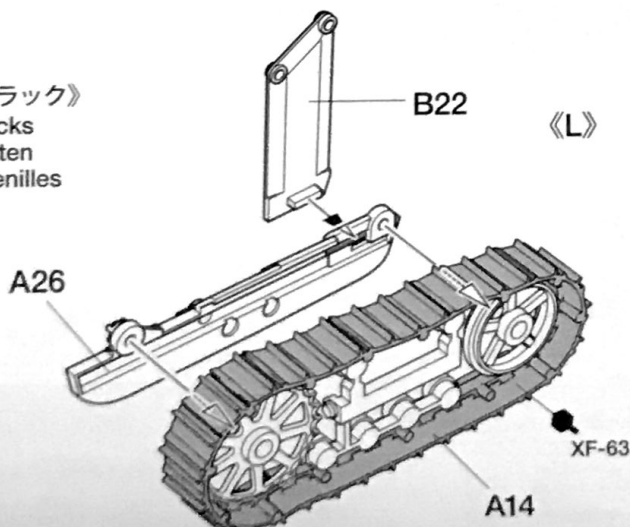
XF-9:1
+XF-64:1

A21

XF-9:1
+XF-64:1

B24

《トラック》 Tracks Ketten Chenilles



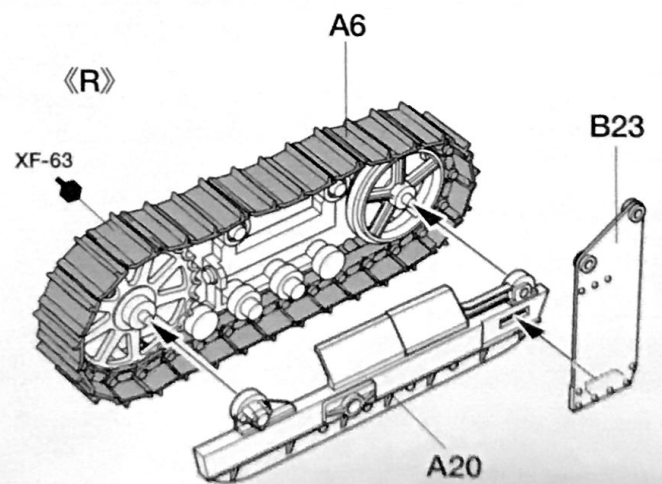
B22

《L》

A26

XF-63

A14



A6

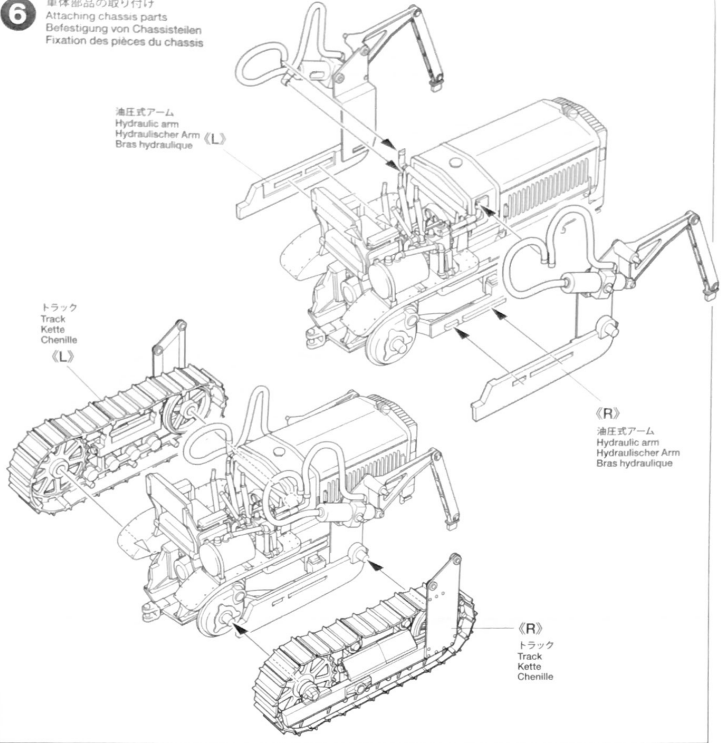
《R》

XF-63

A20

B23

6 車体部品の取り付け
Attaching chassis parts
Befestigung von Chassisteilen
Fixation des pièces du chassis

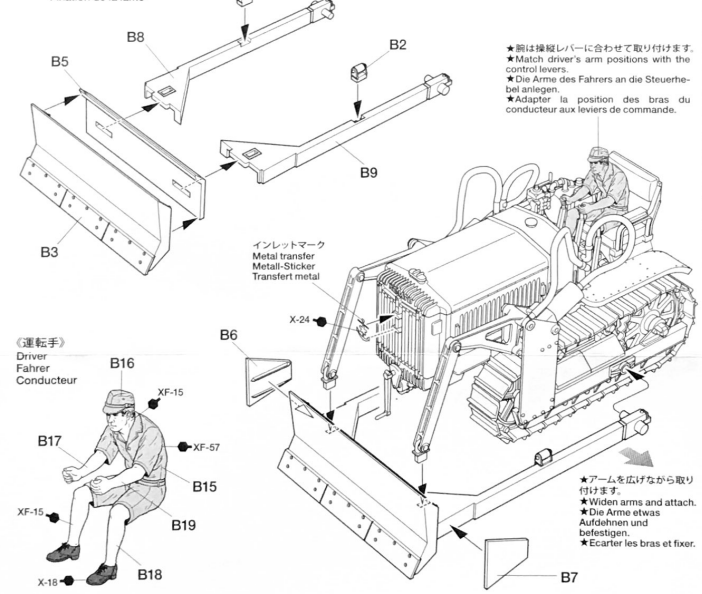


《インレットマーク》
Metal transfer
Metall-Sticker
Transfert métal



- ★表面の透明なフィルムをめくり、ナイフなどでゆっくりはがしてはなりません。
- ★Peel off the transparent film and handle metal transfers using a knife.
- ★Den transparenten Film abziehen und Metall-Sticker mit einem Messer übertragen.
- ★Retirer le film transparent et manipuler les transferts en métal à l'aide d'un couteau de modéliste.

7 ドーザーブレードの取り付け
Attaching dozer blade
Anbringen der Bulldozer-Schaukel
Fixation de la lame



- ★鉋は操縦レバーに合わせて取り付けます。
- ★Match driver's arm positions with the control levers.
- ★Die Arme des Fahrers an die Steuerhebel anlegen.
- ★Adapter the position des bras du conducteur aux leviers de commande.

- ★アームを広げながら取り付けます。
- ★Widen arms and attach.
- ★Die Arme etwas Aufziehen und befestigen.
- ★Ecarter les bras et fixer.

部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



- ①《郵便振替のご利用法》
郵便用の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振ください。
- ②《代金引換のご利用法》
パーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。
- ③《タミヤカードのご利用法》
タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恵田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係
《お問い合わせ電話番号》
静岡 **054-283-0003**
東京 **03-3899-3765** (静岡へ自動転送)
営業時間/平日 8:00~20:00 土、日、祝日 8:00~17:00
(カスタマーサービスアドレス)
http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm



日本海軍 コマツ G40 ブルドーザー
ITEM 32565

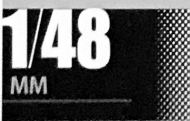
★価格は2010年3月現在のものです、予告なく変更となる場合があります。

部品名	税込価格	本体価格	部品コード
A/パーツ	609円	580円	19003925
B/パーツ	609円	580円	19003926
インレットマーク	210円	200円	11428253
マーク	252円	240円	11403445
説明図	283円	270円	11053500

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 32565
19003925A Parts
19003926B Parts
11428253Metal Transfer
11403445Decal
11053500Instructions



JAPANESE NAVY KOMATSU G40 BULLDOZER

ITEM 32565

日本海軍 コマツ G40 ブルドーザー



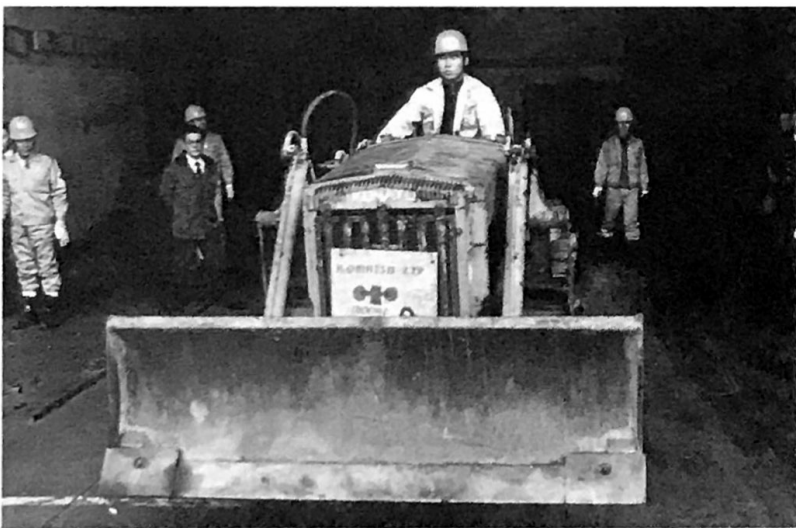
取材協力・写真提供：コマツ

日本製ブルドーザーの元祖、祖国に帰還

1979年1月10日、1台の日本製ブルドーザーがオーストラリアからの船旅を終え、日本の土を踏みしめました。日本を代表する建設機械メーカー、小松製作所（現コマツ）が太平洋戦争中に開発した国産初のブルドーザーG40、終戦から34年を経た祖国への帰還です。

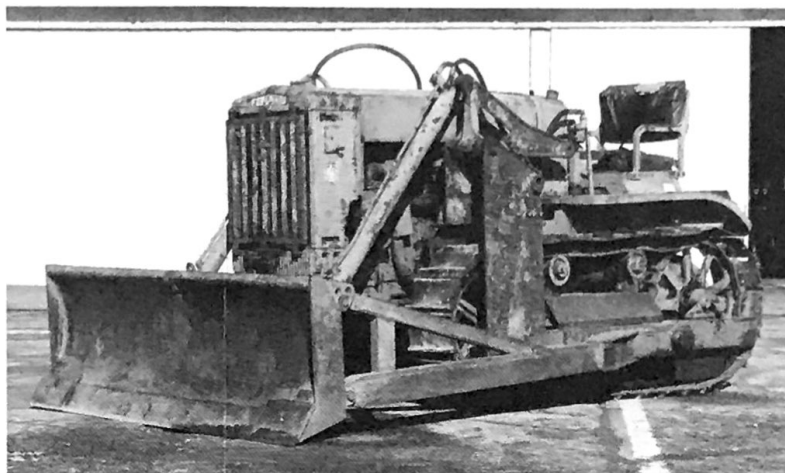
太平洋戦争終結までに150台以上が生産されたコマツG40ブルドーザーは、南方の航空基地建設用としてフィリピンやニューギニアなどへも送られました。途上で輸送船ごと撃沈され、失われたG40も少なくありませんでした。また幸いにも南方に到着、航空基地の造成作業に就いた機材も大戦終結後、アメリカ軍によって接收されました。このG40も終戦時アメリカ軍に接收され、他の機材とともにフィリピン近海に投棄された後、1948年から1949年にかけて船舶航行の安全性確保のためオーストラリアのサルベージ会社によって海中から引き上げられた車輦です。

数年ぶりに地上へ降ろされたG40の車体はサンゴに覆われるなど無残な姿でしたが、メカニズム面でのダメージはほとんどなく、海水を洗い落として油をさすとエンジンも始動、すぐに動き出したとされています。そ



●船倉から自力で埠頭に降り立つG40。開発当時、英文社名は“KOMATU”だった。

0310 ©2010 TAMIYA



●このG40は昭和18年7月、小松製作所粟津工場で生産された。

の後、各部にオーバーホールが施され、オーストラリアの農場を転々としながら開墾作業に使われました。シドニーの北方50kmで農場を経営するP.B.ハーブス氏がこのG40を入手したのは1961年頃のこと。1978年、ハーブス氏の農園を偶々通りかかったコマツ・ディーラー、ワブコ社のF.ロビンソン氏がG40らしきブルドーザーを発見。連絡を受けたコマツ本社はスタッフを現地に派遣し、調査の結果G40型ブルドーザーに間違いのないことが確認されたのです。発見された当時、このG40はフロントグリル周りや“KOMATU”のロゴなどオリジナルの状態を保つ一方、排土板や油圧配管、油圧シリンダーなどは本来の仕様とは違うものが装着され、実働状態が保たれていました。

翌1979年、ワブコ社の協力により日本へ帰還することとなったG40は駆動系の調子も良好で、大阪港に接岸したタンカーの船倉から埠頭へ自走、陸送用に手配されたトレーラーにも自らの力で上ったのです。そして生誕の地であるコマツ粟津工場で徹底的な復元作業が行われました。車体色も錆の浮いた黄色から本来の海軍グレーに塗り直され、作業完了後の1979年5月10日に開発当時の技術者など関係者への公開式が執り行われました。現存する車輦はないと言われていたG40ブルドーザーだけに、その復元は大きなニュースとなったのです。

機械遺産に認定

歴史に名を残す機械技術関連遺産として日本機械学会が認定する「機械遺産」。コマツG40ブルドーザーは2007年、25件が認定されたこの「機械遺産」のうちの一つとして選ばれました。優れた鋳鋼技術など当時のコマツの技術力とノウハウが惜しまれなく注ぎ込まれ、戦後のブルドーザー・建設機械の開発と発展に大きく貢献したG40。その歴史的意義が認められ、YS-11旅客機や0系新幹線、ホンダCVCCエンジンなどと並んで功績が称えられることとなったのです。

G40は復元後に東京赤坂のコマツ本社で公開され、現在は静岡県伊豆市のコマツテクノセンターで保存展示されています。

《コマツG40ブルドーザー仕様》

全長：3760mm 全幅：1800mm 全高：1850mm 重量：5,500kg
エンジン：コマツ4サイクル頭弁式ガソリン機関 50馬力 総排気量：7.58ℓ

※モデル・カーズ特別編集 はたらくクルマVol.2(株式会社ネコ・パブリッシング刊)より一部要約・再構成



●1979年1月10日 大阪港に到着。



●自走して搬送用のトレーラーに乗り込む。



●各部に錆は浮いているがしっかりとした車体。
32565 IJN Komatsu G40 (11053501)